

Radio Habana Cuba en entrevista exclusiva con canciller húngaro Péter Szijjártó (+Audio)



PL

El ministro de Asuntos Exteriores y de Comercio Exterior de Hungría, el excelentísimo señor Péter Szijjártó, ofreció para Radio Habana Cuba una entrevista en exclusiva al programa "Be My Guest" (Se mi

invitado) del periodista Roberto Bastidas, en la cual hablan de las excelentes relaciones entre La Habana y Budapest, así como del encuentro del canciller con el presidente cubano Miguel Díaz-Canel.

Camino a la nación caribeña, el jefe de la diplomacia húngara vivió en directo el impacto del bloqueo de Washington a Cuba cuando su vuelo se retrasó por varias horas en Irlanda, después de que las empresas, por temor a las represalias del gobierno de los Estados Unidos, se negaran a repostar el avión.

A continuación la entrevista íntegra traducida al español:

Roberto Bastidas: Tenemos el placer de contar en nuestro programa con el Honorable Péter Szijjártó, Ministro de Relaciones Exteriores de Hungría. Primer Ministro, quisiera agradecerle por tomarse el tiempo para conversar con nosotros aquí en Radio Habana Cuba. Como probablemente sepa, somos la emisora internacional que transmite en varios idiomas, incluido el español, tanto en onda corta como en la transmisión de audio por Internet. Y es un honor entrevistarle aquí en nuestra transmisión en inglés que se escucha en todo el mundo.

Péter Szijjártó: Muchas gracias por la invitación. Estoy muy contento de estar aquí.

Les recuerdo a nuestros oyentes que el año pasado, en 2022, celebramos los 60 años de interrumpidas relaciones diplomáticas entre Cuba y su país, Hungría. Y me gustaría comenzar preguntándole sobre las relaciones bilaterales entre los dos países en general. ¿Y cuáles cree que son las posibilidades de que Hungría invierta en Cuba y, desde su perspectiva, cómo se ve el futuro de más vías mejoradas entre La Habana y Budapest? Y además, recientemente habló con nuestro presidente, Miguel Díaz Canel, ¿qué nos puede decir al respecto?

Péter Szijjártó: Bueno, antes que nada, es un placer estar de vuelta. La primera vez que visité su país fue en 2017. Estoy feliz de servir junto con su Ministro de Relaciones Exteriores en relaciones internacionales. Es muy singular que podamos servir juntos durante tanto tiempo, lo que nos da el placer de conocernos y tener una asociación confiable. Nuestra relación bilateral se basa en el respeto mutuo. Cuando nos reunimos, evitamos discutir asuntos nacionales entre nosotros, porque ese no es nuestro trabajo. Evitamos sermonearnos o juzgarnos unos a otros, porque esto está muy lejos de nuestro enfoque. Por lo general, hablamos sobre cómo podemos beneficiar a ambas naciones a través de nuestra cooperación. Bueno, tenemos una cooperación extendida en el campo de la educación, que es muy importante. Cada año son diez los estudiantes cubanos a los que el gobierno húngaro otorga una beca de financiación estatal en las universidades húngaras. Este año se presentaron 32 solicitudes, lo cual es genial. Tenemos una larga lista de universidades húngaras que cooperan con universidades aquí en Cuba, principalmente en el campo de la agricultura, ciencias biológicas y en el campo de otras áreas científicas. Ahora, quisiéramos extender esta cooperación hacia la ciencia médica y la ciencia farmacéutica, dado que en las últimas décadas Cuba fue y es famosa por el nivel de estándares de la ciencia médica y el desarrollo es realmente notable.

Así que nos gustaría ver la cooperación extendida a esta área. Y también entendemos que la industria húngara de procesamiento de alimentos altamente desarrollada puede tener un buen mercado aquí en Cuba. Cuando se trata de aves de corral, cuando se trata de carne de cerdo, cuando se trata de procesamiento de todos estos productos cárnicos, estamos buscando las oportunidades aquí. Y también en el campo de la gestión del agua, contamos con tecnologías muy desarrolladas. Todos sabemos que las catástrofes naturales vienen azotando a Cuba y tiene consecuencias en el campo del tratamiento de aguas. Y en esta área podemos ser útiles. Ya enviamos algunos contenedores de purificación de agua después del último huracán, que causó muchos problemas aquí, y también enviamos insumos médicos cuando era necesario mejorar su lucha contra el COVID y sus consecuencias. Así que la relación es absolutamente sin ningún tipo de cuestiones políticas abiertas. Esta es una relación de respeto mutuo y esto nos da la oportunidad de extenderla aún más en las áreas que les mencioné. Bueno, para mí fue un honor que me recibiera su presidente, obviamente, y me habló mucho del impacto del bloqueo de

Estados Unidos contra Cuba, del impacto de este bloqueo en las personas de aquí.

Bueno, sentí un poco el impacto del bloqueo. Algunas compañías de combustible se negaron a repostar nuestro avión en Dublín mientras volábamos aquí, aunque es un avión propiedad de la fuerza aérea húngara, era claramente un viaje diplomático o es claramente un viaje diplomático. Y justo después de un largo papeleo de dos horas y una serie de conversaciones telefónicas, se nos permitió recargar combustible y comenzar nuestro viaje aquí. Entonces, en términos generales, los húngaros creemos que la política internacional debe volver a la base del respeto mutuo, el diálogo y el diálogo entre nosotros. Ahora lo que vemos es que la política internacional se basa mayormente en juzgar, sermonear, criticarse, bloqueos, sanciones. Y para ser honesto, tal vez no tenga razón, pero así veo que no puedo recordar ninguna política basada en bloqueos o sanciones que demuestre ser exitosa. Así que espero, como representante de un pequeño país sin litoral de Europa central en algún lugar entre el este y el oeste, geográficamente hablando, que la política internacional regrese al campo del respeto mutuo, la conversación, el diálogo, en lugar de las sanciones y los bloqueos. También se lo he dejado muy claro a su presidente. Somos un país, somos una nación que está muy orgullosa de su soberanía e independencia.

No podemos soportar interferencias externas, aunque hay intentos de forma continua. Resultó que muy recientemente, en nuestras últimas elecciones nacionales, la oposición fue fuertemente financiada por fuentes en los Estados Unidos. Entonces, todos sabemos que la presión internacional puede estar presente en algunos países, pero al final del día, nuestro trabajo como políticos es satisfacer a nuestros propios votantes y no a actores externos.

Roberto Bastidas: ¿Cuál es su opinión sobre la injusta inclusión de Cuba en la lista estadounidense de los llamados patrocinadores del terrorismo?

Péter Szijjártó: Mire, le dije a su presidente que antes de nuestras elecciones en 2018, un par de semanas antes de eso, había una iniciativa para poner a Hungría en la lista del GAFI de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo también. Y para ser honesto, quiero decir, es ridículo. Así que tenemos un enfoque muy simple para estas listas internacionales, para estos informes internacionales que generalmente están sesgados, generalmente están muy desequilibrados y generalmente tienen motivaciones políticas. También tenemos mucho debate con las organizaciones internacionales. Y nosotros, como un gobierno que definitivamente va en contra de la corriente liberal internacional, sentimos que las organizaciones internacionales, los informes internacionales, las listas internacionales están siendo utilizadas por grandes y fuertes potencias como herramientas políticas. En realidad, no podemos evitarlo, pero no debemos frustrarnos. Solo debemos ser conscientes de que este tipo de informes rara vez, muy raramente, se basan en hechos reales.

Roberto Bastidas: ¿Puede informar a nuestros oyentes sobre la posición de su gobierno con respecto al conflicto entre Rusia y Ucrania y especialmente la amenaza de la expansión de la OTAN, la Organización del Tratado del Atlántico Norte en la región?

Péter Szijjártó: Mire, somos un país vecino de Ucrania, por lo que los impactos de la guerra han sido muy severos y muy inmediatos para nosotros. Imagínese, ya hemos recibido más de un millón de refugiados de Ucrania. Para aquellos que se quedan, garantizamos, por supuesto, la igualdad de acceso a la atención médica y la educación. Hay más de 1300 escuelas y círculos infantiles que ya han inscrito a niños y estudiantes refugiados. Damos incentivos a los empleadores para que empleen refugiados. Llevamos a cabo la operación humanitaria más grande de nuestra historia para ayudar a los refugiados ucranianos. Por otro lado, como país vecino de otro país que está en guerra, existe un peligro de seguridad muy claro, un riesgo de seguridad que no deberíamos querer que esté allí por mucho tiempo. Por no hablar de los otros impactos en los precios de la energía. Imagine que nuestra factura energética nacional ha aumentado de 7 000 millones de euros a 17 000 millones de euros en un año. Esto significa que hay 10.000 millones de euros de gastos extra básicamente para nada que podrían haberse gastado

en seguir apoyando a las familias, creando más nuevos puestos de trabajo, desarrollando la infraestructura del país. Los impactos de la guerra son muy negativos, muy severos y muy inmediatos. Por eso somos un país muy interesado en que la paz llegue lo antes posible. Por eso instamos a la comunidad internacional a dar pasos hacia la paz. Creemos que sin mantener la comunicación, los canales abiertos entre sí, no es posible crear la paz. Esperamos que la guerra termine pronto, pero pensando racionalmente, creo que esa esperanza es más como un sueño.

Roberto Bastidas: Muchísimas gracias, Ministro. Apreciamos muchísimo que haya compartido este tiempo con nosotros.

Péter Szijjártó: Gracias por la invitación y les deseamos lo mejor al pueblo cubano.

<https://www.radiohc.cu/especiales/exclusivas/311071-radio-habana-cuba-en-entrevista-exclusiva-con-canciller-hungaro-peter-szijjarto-audio>



Radio Habana Cuba